ທະນາຄານກຸງສືອະຍຸດທະຍາ ຈຳກັດ (ມະຫາຊີນ) ສາຂານະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ

Tel: 021-214 575-6

ໃບລາຍງານຖານະການເງິນ

ປະຈຳເດືອນ 09/2017

แบบ: FS.o1/CB

ຫົວໜ່ວຍ: 1,000,000 ກີບ

(ບິດລາຍງານນີ້ແມ່ນຂໍ້ມູນເບື້ອງຕື້ນເຊິ່ງບໍ່ໄດ້ຜ່ານການກວດສອບ

ຈາກບໍລິສັດກວດສອບພາຍນອກ)

ລ/ດ	ລາຍການຊັບສິນ	ບົດອະທິບາຍ	ຈຳນວນເງິນ		
		ເລກທີ	ທ້າຍເດືອນນີ້	<i>້</i> ທ້າຍເດືອນກ່ອນ	
I	ເງິນສິດ ແລະເງິນຝາກຢູ່ທະນາຄານກາງ	-	290,573.94	370,824.68	
	າ. ເງິນສຶດ ແລະທີ່ຖືວ່າຄືເງິນສຶດ		6,987.30	6,569.18	
	2. ເງິນຝາກບໍ່ມີກຳນົດ		263,405.63	345,955.92	
	3. ເງິນຝາກມີກຳນິດ		20,181.01	18,299.58	
П	ໜື້ຕ້ອງຮັບຈາກທະນາຄານອື່ນ		23,019.01	21,105.63	
	1. ເງິນຝາກບໍ່ມີກຳນິດ		23,019.01	21,105.63	
	2. ເງິນຝາກມີກຳນິດ		-	-	
	3. ເງິນໃຫ້ກຸ້ຢືມ ແລະເງິນລ່ວງໜ້າສຸດທ		-	_	
Ш	ຫຼັກຊັບຊື້ໂດຍມີສັນຍາຂາຍຄືນ				
IV	ເງິນລົງທຶນໃນຫຼັກຊັບສຸດທິ		_	-	
	າ. ຫຼັກຊັບເພື່ອຄ້າ		-	_	
	2. ຫຼັກຊັບເພື່ອຂາຍ		-	_	
	3. ຫຼັກຊັບລົງທຶນ		_	_	
٧	ເງິນໃຫ້ກຸ້ຢືມ ແລະເງິນລ່ວງໜ້າໃຫ້ລຸກຄ້າສຸດທິ		288,549.72	294,187.58	
VI	ເງິນລົງທຶນໃນວ/ກໃນກຸ່ມ, ບ/ສຣ່ວມທຶນ ແລະ		_		
	ກິດຈະການຄຸ້ມຄອງຫຼັກຊັບ				
VII	ສິນເຊື່ອເຊົ່າ-ຊື້ ແລະ ໃຫ້ເຊົ່າການເງິນ			<u>.</u>	
VIII	ຊັບສິມບັດຄີງທີ່ສຸດທິ		36,355.03	36,580.02	
	1. ຊ.ຄ.ທ ພວມຊື້ ແລະ ພວມກໍ່ສ້າງ		-	_	
	2. ຊ.ຄ.ຫ ບໍ່ມີຕິວຕິນ		31,291.98	31,429.74	
	3. ຊ.ຄ.ທ ມີຕິວຕິນ		5,063.05	5,150.28	
IX	ທຶນຈີດທະບຽນບໍ່ທັນໄດ້ຖອກ		, <u> </u>		
Χ	ຊັບສິນອື່ນໆ			1,434.28	
	າ. ດອກເບ້ຍ ແລະລາຍຮັບອື່ນໆຄ້າງຮັບ		762.63	721.22	
	2. ບັນຊີລະຫວ່າງສຳນັກງານໃຫຍ່ກັບສາຂາ		-	-	
	s. ອື່ນໆ		681.47	713.06	
	ລວມຍອດຊັບສິນ		639,941.80	724,132.19	

ຜູ້ສັງລວມ

ຫົວໜ້າພະແນກບັນຊີ

ຜູ້ກວດກາຄືນ

ຜູ້ອຳນວຍການ

ວັນທ: 04/10/2017

Rustai U.

V. Cham

UNINFER SPANCH VIENTIALS OF THE STANCH VIENTIALS BRANCH VIENTIALS BRANCH

ທະນາຄານກຸງສືອະຍຸດທະຍາ ຈຳກັດ (ມະຫາຊີນ) ສາຂານະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ

Tel: 021-214 575-6

ໃບລາຍງານຖານະການເງິນ ປະຈຳເດືອນ 09/2017 ແນນ: FS.o₁/CB

ຫົວໜ່ວຍ: 1,000,000 ກີບ

(ບິດລາຍງານນີ້ແມ່ນຂໍ້ມູນເບື້ອງຕົ້ນເຊິ່ງບໍ່ໄດ້ຜ່ານການກວດສອບ

ຈາກບໍລິສັດກວດສອບພາຍນອກ)

	บะจาแก่ยม 09/2017	ຈາກບໍລິສັດກວດສອນ	ອບພາຍນອກ)		
ລ/ດ	ລາຍການໜີສິນ	ບິດອະທິບາຍ	ຈຳນວນເງິນ		
		ເລກທີ	ທ້າຍເດືອນນີ <u>້</u>	ຫ້າຍເດືອນກ່ອນ	
1	ໜີ້ຕ້ອງສິ່ງໃຫ້ທະນາຄານ ແລະສະຖາບັນການເງິນອື່ນ	-	288,579.48	341,015.62	
	1. ເງິນຮັບຝາກບໍ່ມີກຳນົດ		-	-	
	2. ເງິນຮັບຝາກມີກຳນົດ		15,000.00	67,480.50	
	3. ເງິນກູ້ຢືມ		273,560.00	273,507.00	
	4. ໜີ້ຕ້ອງສິ່ງອື່ນໆໃຫ້ທະນາຄານ ແລະ ສະຖາບັນການເງິນອື່ນ		19.48	28.12	
H	ໜື້ຕ້ອງສິ່ງໃຫ້ລູກຄ້າ		212,706.61	199,583.67	
	າ. ເງິນຮັບຝາກບໍ່ມີກຳນົດ		180,291.81	171,915.40	
	2. ເງິນຮັບຝາກມີກຳນິດ		26,290.77	26,274.35	
	3. ໜີ້ຕ້ອງສິ່ງອື່ນໆໃຫ້ລຸກຄ້າ		6,124.03	1,393.92	
Ш	ຫຼັກຊັບຂາຍໂດຍມີສັນຍາຊື້ຄືນ		-	_	
IV	ໜື້ຕ້ອງສິ່ງທີ່ກຳເນີດຈາກການຈຳໜ່າຍຫຼັກຊັບ				
	50 ±				
٧] -	18,321.94	54,682.81	
	1. ດອກເບ້ຍ ແລະລາຍຈ່າຍອື່ນໆຄ້າງຈ່າຍ		1,359.73	2,202.43	
	2. ບັນຊີລະຫວາງສຳນັກງານໃຫຍ່ກັບສາຂາ		15,830.82	51,479.95	
	3. ອື່ນໆ		1,131.39	1,000.43	
VI	ທືນ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືທຶນຂອງທະນາຄານ		120,333.77	128,850.09	
	1. ທຶນຈິດທະບຽນ		100,210.59	100,210.59	
	2. ສ່ວນເພີມມູນຄ່າຮຸ້ນ		-		
	3. ຄັງສຳຮອງຕາມກິດໝາຍ		8,928.82	8,928.82	
	4. ຄັງຂະຫຍາຍທຸລະກິດຂອງທະນາຄານ		· _	-,	
	5. ຄັງສຳຮອງອື່ນໆ		-	-	
	6. ສ່ວນຜິດດ່ຽງຈາກການຕີມູນຄ່າຄືນໃໝ່		_	-	
	7. ເງິນແຮຕາມຂໍ້ກຳນົດ		2,730.11	2,692.70	
	8. ກຳໄລຂາດທຶນສະສົມ(+/-)		_	-	
:	9. ພືນໄດ້ຮັບລໍຖ້າຮັບຮອງ(+/-)		14,520.95	14,520.95	
	10. ຜິນໄດ້ຮັບໃນປີ(+/-)		(6,056.70)	2,497.03	
	11. ເງິນຊ່ວຍໝຸນ ແລະ ທຶນທີ່ລັດໄດ້ຈັດສັນ		- 7	-	
	12. ໜີ້ຕ້ອງສິ່ງສຳຮອງ		-	-	
	ລວມຍອດໝີສິນ ແລະ ທຶນ		639,941.80	724,132.19	

ຜູ້ສັງລວມ

ຫົວໜ້າພະແນກບັນຊີ

ຜູ້ກວດກາຄືນ

ຜູ້ອຳນວຍການ

ວັນທ: 04/10/2017

Rustai W.

V. Charma

THE SECONDARY OF THE SE

Tel: 021-214 575-6

ໃບລາຍງານຜົນການດຳເນີນງານ ປະຈຳເດືອນ 09/2017

ແບບ: FS.o2/CB ຫົວໜ່ວຍ: 1.000.000 ກີບ

(ບິດລາຍງານນີ້ແມ່ນຂໍ້ມູນເບື້ອງຕື້ນເຊິ່ງບໍ່ໄດ້ຜ່ານການກວດສອບ ຈາກບໍລິສັດກວດສອບພາຍນອກ)

ລ/ດ ລາຍການ ບິດອະທິບາຍ ຈຳນວນເຈີນ ເລກທີ ຫ້າຍເດືອນນີ ທ້າຍເດືອນກ່ອນ ກ. ລາຍຮັບ ແລະ ລາຍຈ່າຍໃນການຫລະກິດ + ລາຍຮັບດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືດອກເບ້ຍ 11,521.75 10,204.73 1.1 ດອກເບັບ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືດອກເບັບຮັບຈາກການເຄື່ອນໄຫວລະຫ່ວາງທະນາຄານ 1.2 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືດອກເບ້ຍຮັບຈາກການເຄື່ອນໄຫວກັບລຸກຄ້າ 11,521.75 10.204.73 າ.3 ດອກເບ້ຍຮັບຈາກຫລັກຊັບຊື່ໂດຍມີສັນຍາຂາຍຄືນ 1.4 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືດອກເບ້ຍຮັບຈາກການລິງທຶນໃນຫລັກຊັບ 1.5 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄຶດອກເບ້ຍອື່ນໆ - ລາຍຈາຍດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືຄືວ່າດອກເບ້ຍ 2 (2.931.08) (2,544.54)2.1 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືຄືວ່າດອກເບ້ຍຈ່າຍໃນການເຄື່ອນໄຫວລະຫ່ວາງທະນາຄານ (2,055.13) (1,760.80) 2.2 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືດອກເບ້ຍຈ່າຍໃນການເຄືອນໄຫວກັບລູກຄ້າ (875.95)(783.74)2.3 ດອກເບ້ຍຈ່າຍໃນການຂາຍຫລັກຊັບໂດຍມີສັນຍາຂື້ຄືນ 2.4 ດອກເບັບ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືດອກເບ້ຍຈ່າຍໃນການຈຳໜ່າຍຮຸ້ນກຸ 2.5 ດອກເບັບ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືດອກເບັບອື່ນໆ +/- ກຳໄລ ຫລື ຂາດທຶນສຸດທິໃນການຊື້ຂາຍຄຳ ແລະ ວັດຖຸມີຄ່າອື່ນໆ 3 l. ຜິດດ່ຽງລາຍຮັບ - ລາຍຈ່າຍດອກເບ້ຍ (1+2+3) 8,590.67 7,660,19 + ລາຍຮັບຈາກສິນເຊືອເຊົ່າຊື້ ແລະ ໃຫ້ເຊົ່າ ໂດຍມີທາງເລືອກຊັ້ 4 - ລາຍຈ່າຍກ່ຽວກັບສິນເຊື່ອເຊົ່າຊື້ ແລະ ໃຫ້ເຊົ່າໂດຍມີທາງເລືອກຂົ 5 + ລາຍຮັບຈາກການໃຫ້ເຊົ່າທຳມະດາ 6 - ລາຍຈ່າຍກ່ຽວກັບການໃຫ້ເຂົ່າທຳມະດາ + ລາຍຮັບຈາກການປະກອບທຶນ ແລະ ຜູ້ຊື້ຮັນ 8 9 + ລາຍຮັບຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ 2,679.07 2,407.07 10 - ລາຍຈ່າຍຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ (95.59)(86.55)+/- ກຳໄລ ຫລື ຂາດທຶນສຸດທິຈາກການຊື້ຂາຍຫລັກຊັບເພື່ອຄ້າ 11 12 +/- ກຳໄລ ຫລື ຂາດທຶນສຸດທິຈາກການຊື້ຂາຍຫລັກຊັບຊື້ເພື່ອຂາຍ +/- ກຳໄລ ຫລື ຂາດທຶນສຸດທິຈາກການແລກປ່ຽນເງິນຕາຕ່າງປະເທດ 13 5.715.49 5,493.11 +/- ກຳໄລ ຫລື ຂາດທຶນສຸດທິຈາກການຊື້ຂາຍເຄື່ອງມືອະນຸພັນ 14 II. ລາຍຮັບສຸດທິໃນການທຸລະກິດ (I + 4+.. 14) 16,889.64 15,473.82 + ລາຍຮັບອື່ນໆ ໃນການທຸລະກິດ 15 8,014.00 7,284.47 - ລາຍຈ່າຍບໍລິຫານທີ່ວໄປ 16 (4,796.30) (4,320.30)າ6.າ ລາຍຈ່າຍກ່ຽວກັບພະນັກງານ (2,736.14)(2,474.34) 16.2 ລາຍຈ່າຍບໍລິຫານອື່ນໆ (2,060.16)(1,845.96) - ລາຍຈ່າຍຄ່າຫຼັຍຫັງນ ແລະ ຄ່າເຊື່ອມມູນຄ່າຊັບສົມບັດຄິງທີ ທີ່ມີຕົວຕິນ ແລະ ບໍ່ມີຕິວຕິນ 17 (1,243.39)(1,105.46) - ລາຍຈ່າຍອື່ນໆ ໃນການທຸລະກິດ 18 (9,382.84) (8,606.21) +/- ສ່ວນໄດ້ ຫລື ສ່ວນເສຍສຸດທິ ກ່ຽວກັບການແປງມູນຄ່າຫນີຕ້ອງຮັບ ແລະ ລາຍການນອກໃບສະຫລບຊັບສົມບັດ 19 (15,537.81) (6,229.29) າອ.າ ຄ່າເຊື່ອມມູນຄ່າຫນີ້ຕ້ອງຮັບ ແລະ ຫນີ້ຕ້ອງສີ່ງ (21,752.93)(6,229.29)19.2 ເກັບຄືນຄ່າເຊື້ອມມຸນຄ່າຫນີ້ຕ້ອງຮັບ ແລະ ຫນີ້ເສຍເກັບຄືນໄດ 6,215.12 20 +/- ສ່ວນໄດ້ ຫລື ສ່ວນເສຍສຸດທິກ່ຽວກັບການແປງມູນຄ່າ ຊ.ຄ.ທ ການເງິນ III. ລາຍຮັບ - ລາຍຈ່າຍປົກກະຕິສຸດທິ (15+..20) (22,946.34) (12,976.79) IV. ຜົນໄດ້ຮັບກ່ອນອາກອນກຳໄລ (II - III) (6,056.70) 2,497.03 ອາກອນກຳໄລ 21 V. ຜິນໄດ້ຮັບສຸດທິໃນເດືອນ (6,056.70) 2,497.03 ຂ. ລາຍຮັບອື່ນໆ ນອກການທຸລະກິດ 22 ການປ່ຽນແປງໃນສ່ວນເພິ່ມທຶນຈາກການຕືມມຄ່າຊັບສິນ ກຳໄລ (ຂາດທຶນ) ຈາກການຕີມູມຄ່າຫລັກຊັບເພື່ອຂາຍ 23 ອາກອນກຳໄລທີເກີດຂຶ້ນຈາກອິງປະກອບລາຍຮັບນອກການທຸລະກິດ ກຳໄລ (ຂາດທຶນ) ນອກການທຸລະກິດສຸດທິ

ຜູ້ສັງລວມ

ຫົວໜ້າພະແນກບັນຊີ

ຕ້ກລດກະຄືເ

ວັນທ: 04/10/2017

ຜູ້ອຳນວຍການ

THE BEUNDIEUM PHEN (UNTIFEU) STEP LIKHSUMBOY BANK OF AYUDHYA PCL HENTIANE SRANCH

แลมปฏ

Rustai W.

V. Cham

-TRANSLATION-

BANK OF AYUDHYA PCL. Vientiane Branch Tel. 021-214 575-6 Form : FS.01/CB Unit : 1,000,000 Kip

Balance Sheet For the month: 09/2017

Itama	Assets	Note	Amount	
Item		Note	This month	Last month
ı	Cash and Deposit with Central Bank		290,573.94	370,824.68
	1. Cash or Cash equivalent		6,987.30	6,569.18
	2. Deposit with Central Bank - Demand		263,405.63	345,955.92
	3. Deposit with Central Bank - Time		20,181.01	18,299.58
II	Due from Other Banks		23,019.01	21,105.63
	1. Demand Deposit		23,019.01	21,105.63
	2. Time Deposit		-	-
	3. Loan and Advance -net		-	-
Ш	Securities Bought under Repurchase Agreement		-	-
IV	Investment-Net		-	-
	1. Securities for trading		-	-
	2. Securities-Available for Sale		-	-
	3. Securities -Held to Maturity		-	-
V	Loan and Advance, Net		288,549.72	294,187.58
VI	Investment in Subsidiaries and Associates ,Net		-	-
VII	Hire Purchase and Financial Leasing		-	-
VIII	Fixed Assets -net		36,355.03	36,580.02
	1. Fixed Assets under purchasing or construction		-	-
	2. Intangible Fixed Assets		31,291.98	31,429.74
	3. Tangible Fixed Assets		5,063.05	5,150.28
IX	Capital Funds -unpaid		-	-
Х	Other Assets		1,444.10	1,434.28
	1. Accrued Receivable -Interest & Income		762.63	721.22
	2. HO & Inter Office Account		-	-
	3. Others		681.47	713.06
	Total Assets		639,941.80	724,132.19

BANK OF AYUDHYA PCL. Vientiane Branch Tel. 021-214 575-6 Form : FS.01/CB Unit : 1,000,000 Kip

Balance Sheet For the month: 09/2017

	Liabilities		Amoi	unt
Item		Note	This month	Last month
ı	Due to Other Banks & FIs		288,579.48	341,015.62
	1. Deposit -Demand		-	-
	2. Deposit -Time		15,000.00	67,480.50
	3. Borrowings		273,560.00	273,507.00
	4. Other Liabilities		19.48	28.12
II	Due to Customers		212,706.61	199,583.67
	1. Deposit -Demand		180,291.81	171,915.40
	2. Deposit -Time		26,290.77	26,274.35
	3. Other Liabilities		6,124.03	1,393.92
Ш	Securities Sold under Repurchase Agreement		-	-
IV	Other Liabilities under Securities Business		=	-
V	Other Liabilities		18,321.94	54,682.81
	1. Accrued Payable -Interest and Expenses		1,359.73	2,202.43
	2. HO & Inter Office Account		15,830.82	51,479.95
	3. Others		1,131.39	1,000.43
VI	Equity		120,333.77	128,850.09
	1. Capital Funds		100,210.59	100,210.59
	2. Premium on Common Share		-	-
	3. Legal Reserves		8,928.82	8,928.82
	4. Reserves for Business Expansion		-	-
	5. Other Reserves		-	-
	6. Conversion Account		-	-
	7. Provision under regulations		2,730.11	2,692.70
	8. Retain Earning		-	-
	9. Profit & Loss - unappropriated		14,520.95	14,520.95
	10. Profit & Loss for the year		(6,056.70)	2,497.03
	11. Financial Support and Allocated Funds		-	-
	12. Subordinated Debt			-
	Total Liabilities and Equity		639,941.80	724,132.19

BANK OF AYUDHYA PCL. Vientiane Branch Tel. 021-214 575-6 Form: FS.02/CB
Unit: 1,000,000 Kip

"Unaudited"

Income Statement For the month: 09/2017

١

	For the month : 09/2017	Ī	Amount	
Item	Description	Note	This month	Last month
	A Income and European for Business			
1	A.Income and Expenses for Business Interest Income		11,521.75	10,204.73
1	1. Interest Income from Interbank		11,321.73	10,204.73
	2. Interest Income from Customers		11,521.75	10,204.73
	3. Interest Income from REPO		11,521.75	10,204.73
	4. Interest Income from Securities		_	_
	5. Interest Income from Others		-	_
2	Interest Expenses		(2,931.08)	(2,544.54)
_	1. Interest Expenses for Interbank		(2,055.13)	(1,760.80)
	2. Interest Expenses for Customers		(875.95)	(783.74)
	3. Interest Expenses for REPO		-	-
	4. Interest Expenses for Debenture		-	-
3	Profit & Loss from Trading of Gold & Metals Precious		-	-
	I Net Interest Income & Expense (1+2+3)		8,590.67	7,660.19
	Language from Him Domehana Q Fine collections			
4	Income from Hire Purchase & Financial Lease		-	-
5	Expenses for Hire Purchase & Financial Lease		-	-
6	Income from Operating Lease		-	-
7 8	Expenses for Operating Lease Income on investment and equity interest		-	-
9	Income from Fee and Financial Services		2,679.07	2,407.07
10	Expenses for Fee and Financial Services		(95.59)	(86.55)
11	Profit & Loss from Securities -Trading		(95.59)	(80.55)
12	Profit & Loss from Securities - Trading Profit & Loss from Securities - Available for Sale		-	_
13	Profit & Loss from Foreign Exchange		5,715.49	5,493.11
14	Profit & Loss from Derivatives		5,715.49	-
	II Net Operating Income (I + 4+14)		16,889.64	15,473.82
15	Other Income		8,014.00	7,284.47
16	Operating Expanses		(4,796.30)	(4,320.30)
	16.1 Employee's Expenses		(2,736.14)	(2,474.34)
	16.2 Other Operating Expenses		(2,060.16)	(1,845.96)
17	Depreciation and Amortisation		(1,243.39)	(1,105.46)
18	Other Expenses		(9,382.84)	(8,606.21)
19	Adjustment on valuation of account receivable and off balance sheet item	•	(15,537.81)	(6,229.29)
	19.1 Allowance for doubtful debt		(21,752.93)	(6,229.29)
	19.2 Reverse on allowance for doubtful debt		6,215.12	-
20	Adjustment on valuation of financial assets		-	-
	III Net Operating Profit (15 +20)		(22,946.34)	(12,976.79)
	IV Profit before Income Tax (II-III)		(6,056.70)	2,497.03
21	Income tax		-	-
	MANA DAGG CANALANA		10.000	
	V Net Profit for the Month		(6,056.70)	2,497.03
22	B. Other Comprehensive Income			
22	Changes in assets revaluation surplus		-	-
23	Gains (Loss) on remeasuring available-for-sale investment		-	-
24	Income tax relating to components of other comprehensive income		-	-
	Total Other Comprehensive Income		-	-

ທະນາຄານກຸງສີອະຍຸດທະຍາ ຈຳກັດ (ມະຫາຊົນ) ສາຂາສະຫວັນນະເຂດ

Tel: 041-252 360-6

ໃບສະຫຼຸບຊັບສົມບັດ ປະຈຳເດືອນ 09/2017 ແບບ: FS.01/CB ຫົວໜ່ວຍ: 1,000,000 ກີບ

(ບົດລາຍງານນີ້ແມ່ນຂໍ້ມູນເບື້ອງຕື້ນເຊິ່ງບໍ່ໄດ້ຜ່ານການກ ວດສອບ ຈາກບໍລິສັດກວດສອບພາຍນອກ)

	05 4.1(191) 0315011		ດດສອບພາຍນອກ)			
ລ/ດ	ລາຍການຊັບສິນ	ບົດອະທິບາຍ	ຈຳນວ	ານເງິນ		
		ເລກທີ	ທ ້ າຍເດືອນນີ	ທ້າ ຍເດືອນກ່ອນ		
1	ເງິນສົດ ແລະເງິນຝາກຢູ່ທະນາຄານກາງ		613,477.52	512,832.45		
	1. ເງິນສົດ ແລະທີ່ຖືວ່າຄືເງິນສົດ		6,047.08	6,738.35		
	2. ເງິນຝາກບໍ່ມີກຳນົດ		582,733.65	482,291.57		
	3. ເງິນຝາກມີກຳນົດ		24,696.79	23,802.53		
II	ໜີຕ້ອງຮັບຈາກທະນາຄານອື່ນ		178,460.19	170,990.31		
	1. ເງິນຝາກບໍ່ມີກຳນົດ		163,460.19	103,509.81		
	2. ເງິນຝາກມີກຳນົດ		15,000.00	67,480.50		
	3. ເງິນໃຫ້ກູ້ຢືມ ແລະເງິນລ່ວງໜ້າສຸດທິ		-	-		
III	ຫັຼກຊັບຊື່ໂດຍມີສັນຍາຂາຍຄືນ		-			
IV	ເງິນລົງທຶນ ໃນຫັຼກຊັບສຸດທິ		-	-		
	1. ຫຼັກຊັບເພື່ອຄ້ຳ		-	-		
	2. ຫຼັກຊັບເພື່ອຂາຍ		-			
	3. ຫຼັກຊັບລົງທຶນ		-	-		
٧	ເງິນໃຫ້ກູ້ຢືມ ແລະເງິນລ່ວງໜ້າໃຫ້ລູກຄ້າສຸດທິ		4,533.14	1,619.92		
VI	ເງິນລົງທຶນໃນວ/ກໃນກຸ່ມ, ບ/ສຮ່ວມທຶນ ແລະ		<u>-</u>			
	ກິດຈະການຄຸ້ມຄອງຫັຼກຊັບ					
VII	ສິນເຊື່ອເຊົ່າ-ຊື່ ແລະໃຫ້ເຊົ່າການເງິນ		<u>-</u>			
VIII	ຊັບສົມບັດຄົງທີ່ສຸດທິ		986.89	1,028.99		
	1. ຊ.ຄ.ທ ພວມຊື່ ແລະ ພວມກໍ່ສ້າງ		-	-		
	2. ຊ.ຄ.ທ ບໍ່ມີຕົວຕົນ		576.30	600.34		
	3. ຊ.ຄ.ຑ ມີຕົວຕົນ		410.59	428.65		
IX	ທຶນຈົດທະບຸງນບໍ່ທັນໄດ້ຖອກ					
Х	ຊັບສິນອື່ນໆ		883.40	1,698.60		
	1. ດອກເບ້ຍ ແລະລາຍຮັບອື່ນໆຄ້າງຮັບ		5.98	804.40		
	2. ບັນຊີລະຫວ່າງສຳນັກງານໃຫຍ່ກັບສາຂາ			-		
	3. ອື່ນໆ		877.42	894.20		
	ລວມຍອດຊັບສິນ		798,341.14	688,170.27		
	·					

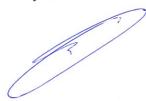
ວັນທີ: 04/10/2017

ຜູ້ສັງລວມ

ຫົວໜ້າພະແນກບັນຊີ

ຜູ້ກວດກາຄືນ

ຜູ້ອຳນວຍການ



-N3

-N3

ທະນາຄານກຸງສີອະຍຸດທະຍາ ຈຳກັດ (ມະຫາຊົນ) ສາຂາສະຫວັນນະເຂດ

Tel: 041-252 360-6

ໃບສະຫຼຸບຊັບສົມບັດ ປະຈຳເດືອນ 09/2017 ແບບ: FS.01/CB

ຫົວໜ່ວຍ: 1,000,000 ກີບ

(ບິດລາຍງານນີ້ແມ່ນຂໍ້ມູນເບື້ອງຕື້ນເຊິ່ງບໍ່ໄດ້ຜ່ານການກວດສອບ

ຈາກບໍລິສັດກວດສອບພາຍນອກ)

ລ/ດ	ລາຍການໜີສິນ	ບົດອະທິບາຍ	ຈຳນວນເງິນ		
		ເລກທີ	ທ້າຍເດືອນນີ	ທ້າຍເດືອນກ ່ອນ	
I	ໜີຕ້ອງສົ່ງໃຫ້ທະນາຄານ ແລະສະຖາບັນການເງິນອື່ນ			165,680.00	
	1. ເງິນຮັບຝາກບໍ່ມີກຳນົດ		-	-	
	2. ເງິນຮັບຝາກມີກຳນົດ		-	-	
	3. ເງິນກູ້ຢືມ		-	165,680.00	
	4. ໜີຕ້ອງສົ່ງອື່ນໆໃຫ້ທະນາຄານ ແລະ ສະຖາບັນການເງິນອື	່ນ	-	-	
II	ໜີຕ້ອງສົ່ງໃຫ້ລູກຄ້າ		270,086.89	241,076.73	
	1. ເງິນຮັບຝາກບໍ່ມີກຳນົດ		252,394.35	223,392.09	
	2. ເງິນຮັບຝາກມີກຳນົດ		17,659.35	17,657.20	
	3. ໜີຕ້ອງສົງອື່ນໆໃຫ້ລູກຄ້າ		33.19	27.44	
Ш	ຫັຼກຊັບຂາຍ ໂດຍມີສັນຍາຊື່ຄືນ		-	-	
IV	ໜີຕ້ອງສົ່ງທີ່ກຳເນີດຈາກການຈຳໜ່າຍຫຼັກຊັບ				
V	ໜີ່ສິນອື່ນໆ		413,892.00	167,224.55	
	1. ດອກເບ້ຍ ແລະລາຍຈ່າຍອື່ນໆຄ້າງຈ່າຍ		674.17	605.81	
	2. ບັນຊີລະຫວ່າງສຳນັກງານໃຫຍ່ກັບສາຂາ		413,203.11	166,607.23	
	3. ອື່ນໆ		14.72	11.51	
VI	ທຶນ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືທຶນຂອງທະນາຄານ		114,362.25	114,188.99	
	1. ທຶນຈົດທະບຸງນ		100,150.24	100,150.24	
	2. ສ່ວນເພີມມູນຄ່າຮັຸນ		1-	-	
	3. ຄັງສຳຮອງຕາມກົດໝາຍ		3,117.97	3,117.97	
	4. ຄັງຂະຫຍາຍທຸລະກິດຂອງທະນາຄານ		-	-	
	5. ຄັງສຳຮອງອື່ນໆ		,	-	
	6. ສ່ວນຜິດດ່ຽງຈາກການຕີມູນຄ່າຄືນໃໝ່		-	-	
	7. ເງິນແຮຕາມຂໍກຳນົດ		45.33	16.20	
	8. ກຳໄລຂາດທຶນສະສົມ(+/-)		=	-	
	9. ຜົນໄດ້ຮັບລໍຖ້າຮັບຮອງ(+/-)		6,015.82	6,015.82	
	10. ຜົນໄດ້ຮັບໃນປີ(+/-)		5,032.89	4,888.76	
	11. ເງິນຊ່ວຍໝູນ ແລະ ທຶນທີ່ລັດໄດ້ຈັດສັນ		-	7-	
	12. ໜີຕ້ອງສົ່ງສຳຮອງ		-	:-	
	ລວກຄອບໝູສູກ ແອະ ທູກ		798,341.14	688,170.27	

ວັນທີ: 04/10/2017

ຫົວໜ້າພະແນກບັນຊີ

ຜູ້ອຳນວຍການ

ຜູ້ກວດກາຄືນ

ທະນາຄານກຸງສີອະຍຸດທະຍາ ຈຳກັດ (ມະຫາຊົນ) ສາຂາສະຫວັນນະເຂດ

Tel: 041-252 360-6

ໃບລາຍງານຜົນໄດ້ຮັບ ປະຈຳເດືອນ 09/2017 ແບບ: FS.02/CB ຫົວໜ່ວຍ: 1,000,000 ກີບ

(ບິດລາຍງານນີ້ແມ່ນຂໍ້ມູນເບື້ອງຕື້ນເຊິ່ງບໍ່ໄດ້ຜ່ານການກວດສອບ ຈາກບໍລິສັດກວດສອບພາຍນອກ)

ລ/ດ ລາຍການ ບົດອະທິບາຍ ຈຳນວນເງິນ ເລກທີ ທ້າຍເດືອນນີ້ ท้ายเดือนท่อม ກ. ລາຍຮັບ ແລະ ລາຍຈ່າຍໃນການທຸລະກິດ + ລາຍຮັບດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືດອກເບ້ຍ 1,828.54 1,690.98 1.1 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືດອກເບ້ຍຮັບຈາກການເຄືອນໄຫວລະຫ່ວາງທະນາຄານ 1,391.43 1,257.64 1.2 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືດອກເບ້ຍຮັບຈາກການເຄືອນໄຫວກັບລູກຄ້າ 437.11 433.34 1.3 ດອກເບ້ຍຮັບຈາກຫລັກຊັບຊື່ໂດຍມີສັນຍາຂາຍຄືນ 1.4 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືດອກເບ້ຍຮັບຈາກການລົງທຶນໃນຫລັກຊັບ 1.5 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືດອກເບ້ຍອື່ນໆ - ລາຍຈ່າຍດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືຄືວ່າດອກເບ້ຍ (897.67)(807.59)2.1 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືຄືວ່າດອກເບ້ຍຈ່າຍໃນການເຄື່ອນໄຫວລະຫ່ວາງທະນາຄານ (78.92)(78.39)2.2 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືດອກເບ້ຍຈ່າຍໃນການເຄື່ອນໄຫວກັບລູກຄ້າ (818.75)(729.20)2.3 ດອກເບ້ຍຈ່າຍໃນການຂາຍຫລັກຊັບໂດຍມີສັນຍາຊື້ຄືນ 2.4 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືດອກເບ້ຍຈ່າຍໃນການຈຳໜ່າຍຮຸ້ນກູ້ 2.5 ດອກເບ້ຍ ແລະ ທີ່ຖືວ່າຄືດອກເບ້ຍອື່ນໆ +/- ກຳໄລ ຫລື ຂາດທຶນສຸດທິໃນການຊື້ຂາຍຄຳ ແລະ ວັດຖຸມີຄ່າອື່ນໆ 3 ເລີດດ່ຽງລາຍຮັບ - ລາຍຈ່າຍດອກເບັຍ (1+2+3) 930.87 883.39 4 + ລາຍຮັບຈາກສິນເຊື່ອເຊົ່າຊື່ ແລະ ໃຫ້ເຊົ່າໂດຍມີທາງເລືອກຊື່ 5 - ລາຍຈ່າຍກ່ຽວກັບສິນເຊື່ອເຊົ້າຊື່ ແລະ ໃຫ້ເຊົ້າໂດຍມີທາງເລືອກຊື່ + ລາຍຮັບຈາກການໃຫ້ເຊົາທຳມະດາ 6 7 - ລາຍຈ່າຍກ່ຽວກັບການໃຫ້ເຊົ້າທຳມະດາ 8 + ລາຍຮັບຈາກການປະກອບທຶນ ແລະ ຜູ້ຊື່ຮຸ້ນ + ລາຍຮັບຄ່າທຳນຸງມ ແລະ ຄ່າບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ 9 2,440.64 2,220.91 10 - ລາຍຈ່າຍຄ່າທຳນຸງມ ແລະ ຄ່າບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ (75.78)(66.99)11 +/- ກຳໄລ ຫລື ຂາດທຶນສຸດທິຈາກການຊື້ຂາຍຫລັກຊັບເພື່ອຄ້າ +/- ກຳໄລ ຫລື ຂາດທຶນສຸດທິຈາກການຊື້ຂາຍຫລັກຊັບຊື້ເພື່ອຂາຍ 12 13 +/- ກຳໄລ ຫລື ຂາດທຶນສຸດທິຈາກການແລກປ່ຽນເງິນຕາຕ່າງປະເທດ 3.114.61 3.008.95 14 +/- ກຳໄລ ຫລື ຂາດທຶນສຸດທິຈາກການຊື້ຂາຍເຄື່ອງມືອະນຸພັນ II. ລາຍຮັບສຸດທິໃນການທຸລະກິດ (I + 4+.. 14) 6.410.34 6,046.26 15 + ລາຍຮັບອື່ນໆ ໃນການທຸລະກິດ 1,750.97 1,730.45 16 - ລາຍຈ່າຍບໍລິຫານທົ່ວໄປ (1,436.75)(1,288.32)16.1 ລາຍຈ່າຍກຸ່ງວກັບພະນັກງານ (596.01)(531.32)16.2 ລາຍຈ່າຍບໍລິຫານອື່ນໆ (840.74)(757.00)17 - ລາຍຈ່າຍຄ່າຫຼ້ຍຫຼັງນ ແລະ ຄ່າເຊື່ອມມູນຄ່າຊັບສົມບັດຄົງທີ່ ທີ່ມີຕົວຕົນ ແລະ ບໍ່ (263.32)(234.23)18 - ລາຍຈ່າຍອື່ນໆ ໃນການທຸລະກິດ (1,428.35)(1,365.40)+/- ສວນໄດ ຫລື ສວນເສຍສຸດທ໌ ກຸງວກັບການແປງມູນຄາຫນີຕອງຮັບ ແລະ 19 ລາຍການນອກໃບສະຫລບຊັບສົມບັດ 19.1 ຄ່າເຊື່ອມມູນຄ່າຫນີ້ຕ້ອງຮັບ ແລະ ຫນີ້ຕ້ອງສົ່ງ 19.2 ເກັບຄືນຄ່າເຊື່ອມມູນຄ່າຫນີ້ຕ້ອງຮັບ ແລະ ຫນີ້ເສຍເກັບຄືນໄດ້ +/- ສ່ວນໄດ້ ຫລື ສ່ວນເສຍສຸດທິກ່ງວກັບການແປງມູນຄ່າ ຊ.ຄ.ທ ການເງິນ 20 III. ລາຍຮັບ - ລາຍຈ່າຍປົກກະຕິສຸດທິ (15+..20) (1,377.45)(1,157.50)IV. ຜົນໄດ້ຮັບກ່ອນອາກອນກຳໄລ (II - III) 5,032.89 4,888.76 ອາກອນກຳໄລ 21 ຜົນໄດ້ຮັບສຸດທິໃນເດືອນ 5,032.89 4,888.76 ຂ. ລາຍຮັບອື່ນໆ ນອກການທຸລະກິດ 22 ການປຸ່ງນແປງໃນສ່ວນເພິ່ມທຶນຈາກການຕີມຸມຄ່າຊັບສິນ 23 ກຳໄລ (ຂາດທຶນ) ຈາກການຕີມຸມຄ່າຫລັກຊັບເພື່ອຂາຍ ອາກອນກຳໄລທີ່ເກີດຂື້ນຈາກອົງປະກອບລາຍຮັບນອກການທຸລະກິດ ກຳໄລ (ຂາດທຶນ) ນອກການທຸລະກິດສຸດທິ

ູ້ສັງລວມ

ຫົວໜ້າພະແນກບັນຊີ

ວັນທີ: 04/10/2017

Genuoundul Janu Januarin Janu -TRANSLATION-

BANK OF AYUDHYA PCL. Savannakhet Branch Tel. 041-252 360-6 Form : FS.01/CB Unit : 1,000,000 Kip

Balance Sheet For the month : 09/2017

Item	Assets	Note	Amount	
item		Note	This month	Last month
I	Cash and Deposit with Central Bank		613,477.52	512,832.45
	1. Cash or Cash equivalent		6,047.08	6,738.35
	2. Deposit with Central Bank - Demand		582,733.65	482,291.57
	3. Deposit with Central Bank - Time		24,696.79	23,802.53
II	Due from Other Banks		178,460.19	170,990.31
	1. Demand Deposit		163,460.19	103,509.81
	2. Time Deposit		15,000.00	67,480.50
	3. Loan and Advance -net		-	-
Ш	Securities Bought under Repurchase Agreement		-	-
IV	Investment-Net		-	-
	1. Securities for trading		-	-
	2. Securities-Available for Sale		-	-
	3. Securities -Held to Maturity		-	-
٧	Loan and Advance, Net		4,533.14	1,619.92
VI	Investment in Subsidiaries and Associates ,Net		-	-
VII	Hire Purchase and Financial Leasing		-	-
VIII	Fixed Assets -net		986.89	1,028.99
	1. Fixed Assets under purchasing or construction		-	-
	2. Intangible Fixed Assets		576.30	600.34
	3. Tangible Fixed Assets		410.59	428.65
IX	Capital Funds -unpaid		-	-
X	Other Assets		883.40	1,698.60
	1. Accrued Receivable -Interest & Income		5.98	804.40
	2. HO & Inter Office Account		-	-
	3. Others		877.42	894.20
	Total Assets		798,341.14	688,170.27

BANK OF AYUDHYA PCL. Savannakhet Branch Tel. 041-252 360-6 Form : FS.01/CB Unit : 1,000,000 Kip

Balance Sheet For the month: 09/2017

Item	Liabilities Note	Note	Amount	
item		Note	This month	Last month
ı	Due to Other Banks & FIs		•	165,680.00
	1. Deposit -Demand		-	-
	2. Deposit -Time		-	-
	3. Borrowings		-	165,680.00
	4. Other Liabilities		-	-
Ш	Due to Customers		270,086.89	241,076.73
	1. Deposit -Demand		252,394.35	223,392.09
	2. Deposit -Time		17,659.35	17,657.20
	3. Other Liabilities		33.19	27.44
Ш	Securities Sold under Repurchase Agreement		-	-
IV	Other Liabilities under Securities Business		-	-
V	Other Liabilities		413,892.00	167,224.55
	Accrued Payable -Interest and Expenses		674.17	605.81
	2. HO & Inter Office Account		413,203.11	166,607.23
	3. Others		14.72	11.51
VI	Equity		114,362.25	114,188.99
	1. Capital Funds		100,150.24	100,150.24
	2. Premium on Common Share		-	-
	3. Legal Reserves		3,117.97	3,117.97
	4. Reserves for Business Expansion		-	-
	5. Other Reserves		-	-
	6. Conversion Account		-	-
	7. Provision under regulations		45.33	16.20
	8. Retain Earning		-	-
	9. Profit & Loss - unappropriated		6,015.82	6,015.82
	10. Profit & Loss for the year		5,032.89	4,888.76
	11. Financial Support and Allocated Funds		-	-
	12. Subordinated Debt		-	-
	Total Liabilities and Equity		798,341.14	688,170.27

BANK OF AYUDHYA PCL. Savannakhet Branch Tel. 041-252 360-6 Form : FS.02/CB Unit : 1,000,000 Kip

Income Statement For the month: 09/2017

For the month : 09/2017				Amount	
Item	Description	Note			
	·		This month	Last month	
	Income and Expenses for Business				
1	Interest Income		1,828.54	1,690.98	
_	1. Interest Income from Interbank		1,391.43	1,257.64	
	2. Interest Income from Customers		437.11	433.34	
	3. Interest Income from REPO		-	-	
	4. Interest Income from Securities		_	_	
	5. Interest Income from Others		-	-	
2	Interest Expenses		(897.67)	(807.59)	
	1. Interest Expenses for Interbank		(78.92)	(78.39)	
	2. Interest Expenses for Customers		(818.75)	(729.20)	
	3. Interest Expenses for REPO		-	-	
	4. Interest Expenses for Debenture		-	-	
3	Profit & Loss from Trading of Gold & Metals Precious		-	-	
	<u> </u>				
	I Net Interest Income & Expense (1+2+3)		930.87	883.39	
4	Income from Hire Purchase & Financial Lease		_	_	
5	Expenses for Hire Purchase & Financial Lease		_	_	
6	Income from Operating Lease		-	-	
7	Expenses for Operating Lease		-	-	
8	Income on investment and equity interest		-	-	
9	Income from Fee and Financial Services		2,440.64	2,220.91	
10	Expenses for Fee and Financial Services		(75.78)	(66.99)	
11	Profit & Loss from Securities -Trading		-	-	
12	Profit & Loss from Securities -Available for Sale		-	-	
13	Profit & Loss from Foreign Exchange		3,114.61	3,008.95	
14	Profit & Loss from Derivatives		-	-	
	II Net Operating Income (I + 4+14)		6,410.34	6,046.26	
15	Other Income		1,750.97	1,730.45	
16	Operating Expanses		(1,436.75)	(1,288.32)	
	16.1 Employee's Expenses		(596.01)	(531.32)	
	16.2 Other Operating Expenses		(840.74)	(757.00)	
17	Depreciation and Amortisation		(263.32)	(234.23)	
18	Other Expenses		(1,428.35)	(1,365.40)	
19	Adjustment on valuation of account receivable and off balance sheet ite	ems	-	-	
	19.1 Allowance for doubtful debt		-	-	
	19.2 Reverse on allowance for doubtful debt		-	-	
20	Adjustment on valuation of financial assets		-	-	
	III Net Operating Profit (15 +20)		(1,377.45)	(1,157.50)	
	IV Profit before Income Tax (II-III)		5,032.89	4,888.76	
			.,	,	
21	Income tax		-	-	
	V Net Profit for the Month		5,032.89	4,888.76	
	B. Other Comprehensive Income				
22	Changes in assets revaluation surplus		-		
23	Gains (Loss) on remeasuring available-for-sale investment		-	-	
24	Income tax relating to components of other comprehensive income		-	-	
	Total Other Comprehensive Income		_	_	
	The state of the s				